

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/12148  
21 July 1976  
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH

---

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ВСЕХ  
ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
И ЧЛЕНОВ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ОТ 15 ИЮЛЯ  
1976 ГОДА, СОДЕРЖАЩЕЕ НОВЫЙ ПРИЗЫВ О ДОБРОВОЛЬНЫХ  
ВЗНОСАХ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ

С момента создания в марте 1964 года Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) я регулярно обращался с призывами к правительствам о добровольных взносах для покрытия расходов по содержанию Вооруженных сил. Обращаясь с этим новым призывом к вашему правительству, я считаю важным обратить особое внимание на критическое финансовое положение этой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Это положение вынудило меня вновь в моем докладе от 5 июня 1976 года предупредить Совет Безопасности о том, что, если не будет принято никаких мер для исправления существующего положения, ВСООНК могут в один день оказаться в таком положении, что они не смогут продолжать функционировать из-за отсутствия средств.

15 июня 1976 года Совет Безопасности в своей резолюции 391 (1976) 1/, копия которой прилагается, еще раз продлил пребывание ВСООНК на Кипре на новый срок, истекающий 15 декабря 1976 года. Согласно решению Совета Безопасности основой для финансирования ВСООНК являются добровольные взносы. С 1964 года 61 страна осуществила выплаты или объявила о таких выплатах на такой основе. Объявленные или выплаченные добровольные взносы на Специальный счет ВСООНК со времени начала этой операции, а также объявленные взносы и выплаты, полученные на текущий момент за период с 16 декабря 1975 года по 15 июня 1976 года, перечислены в прилагаемой таблице. Кроме того, правительства, предоставляющие контингенты войск, продолжают сами покрывать значительные дополнительные затраты, связанные с проведением этой операции (см. сноску а/ к прилагаемой таблице).

---

1/ Распространена в качестве документа S/RES/391 (1976).

S/12148

Russian

Page 2

Однако полученные от правительств взносы оказались недостаточными для покрытия расходов по содержанию Вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Дефицит, образовавшийся за период на 15 июня 1976 года, составляет в настоящее время 39,7 млн. долл. США по сравнению с общей суммой, равной 34,6 млн. долл. США, которую я указал вам в моем письме от 30 января 1976 года. На текущий момент было получено два взноса общей суммой 130 000 долл. США для покрытия расходов, оцениваемых в 12,0 млн. долл. США, по содержанию Вооруженных сил в течение текущего шестимесячного срока, заканчивающегося 15 декабря 1976 года. В течение предыдущего срока сумма добровольных взносов, как и раньше, была недостаточной, а взносы поступали, к сожалению, от весьма ограниченного числа правительств.

Из-за недостаточной величины взносов и связанного с этим дефицита счета, представленные Организации Объединенных Наций правительствами, предоставляющими контингенты войск, для возмещения их дополнительных и чрезвычайных расходов, были оплачены только по декабрь 1972 года. Фактическим последствием такого положения явилось то, что правительства этих стран продолжали нести серьезные и, более того, непропорциональные расходы, связанные с предоставлением контингентов войск для операции по поддержанию мира, которая была создана и неоднократно продлевалась Советом Безопасности во исполнение его ответственности за поддержание международного мира и безопасности. Заинтересованные правительства сообщили мне о своей растущей и весьма серьезной озабоченности по поводу такого положения, которое не может продолжаться бесконечно.

Мне не нужно подчеркивать, что моя обязанность в отношении ВСООНК может быть осуществлена лишь в том случае, если правительства будут оказывать необходимую помощь этим важным усилиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Поэтому я вновь призываю правительства всех государств-членов Организации или членов специализированных учреждений незамедлительно откликнуться на мой призыв и внести существенные добровольные взносы, которые позволят ВСООНК выполнять свою важную функцию.

Курт ВАЛЬДХАЙМ  
Генеральный секретарь

ОБЪЯВЛЕННЫЕ ВЗНОСЫ И ВЫПЛАТЫ НА СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ВСООНК  
ЗА ПЕРИОД С 27 МАРТА 1964 ГОДА ПО 15 ИЮНЯ 1976 ГОДА  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 21 ИЮЛЯ 1976 ГОДА 2/  
(эквивалент в долл. США)

<u>Страна</u>	<u>29-й срок 16 декабря 1975 г.- 15 июня 1976 г.</u>	<u>Общая сумма объяв- ленных взносов</u>	<u>Полученные выплаты</u>
Австралия	-	1 919 875	1 919 875 <sup>a/</sup>
Австрия	110 000	2 080 000	2 080 000 <sup>a/b/</sup>
Бельгия	-	2 280 376	2 280 376
Ботсвана	-	500	500
Канада	-	-	- <sup>a/</sup>
Кипр	125 000	1 391 359	1 391 359
Демократическая Кампучия	-	600	600 <sup>f/</sup>
Дания	120 000	3 045 000	3 045 000 <sup>a/b/</sup>
Финляндия	-	600 000	600 000
Федеративная Республика Германия	500 000	15 000 000	15 000 000
Гана	11 310	54 277	54 277
Греция	400 000	13 750 000	13 750 000
Гайана	-	11 812	11 812
Исландия	-	31 657	31 657
Иран	5 500	72 500	72 500
Ирак	5 000	15 000	15 000
Ирландия	-	50 000	50 000
Израиль	-	26 500	26 500
Италия	-	4 401 645	4 012 761
Берег Слоновой Кости	-	60 000	60 000
Ямайка	-	25 469	25 469
Япония	-	1 440 000	1 440 000
Лаосская Народно- Демократическая Республика	-	1 500	1 500 <sup>g/</sup>
Ливан	-	3 194	2 894
Либерия	-	10 155	8 655

2/ В целях представления полной информации таблица объявленных взносов и выплат, приложенная к письму Генерального секретаря от 15 июля 1976 года, в этом документе дополнена последними данными, с тем чтобы отразить добровольные взносы, полученные на 21 июля 1976 года.

/...

Страна	29-й срок 16 декабря 1975 г. - 15 июня 1976г.	Общая сумма объяв- ленных взносов		Полученные выплаты
Ливийская Арабская Республика	-	30 000	30 000	
Люксембург	-	63 350	63 350	
Малави	-	5 590	5 590	
Малайзия	-	7 500	7 500	
Мальта	-	1 820	1 820	
Мавритания	-	4 370	4 370	
Марокко	-	20 000	20 000	
Непал	-	400	400	
Нидерланды	-	1 421 000	1 421 000	
Новая Зеландия	-	42 000	42 000	
Нигер	-	2 041	2 041	
Нигерия	-	10 800	10 800	
Норвегия	293 454	3 768 251	3 768 251	
Оман	-	8 000	8 000	
Пакистан	-	29 791	29 791	
Филиппины	-	9 000	9 000	
Катар	7 000	7 000	-	
Корейская Республика	-	16 000	16 000	
Сенегал	-	4 000	-	
Сьерра-Леоне	-	46 425	46 425	
Сингапур	500	6 500	6 000	
Социалистическая Республика Вьетнам	-	4 000	4 000 б/	
Сомали	-	1 000	1 000	
Швеция	200 000	4 720 000	4 720 000 а/б/	
Швейцария	167 323	3 002 389	3 002 389	
Тайланд	-	2 500	2 500	
Тринидад и Тобаго	-	2 400	2 400	
Турция	-	1 839 253	1 839 253	
Соединенное Королевство	-			

<u>Страна</u>	<u>29-й срок 16 декабря 1975 г.- 15 июня 1976 г.</u>	<u>Общая сумма объяв- ленных взносов</u>	<u>Полученные выплаты</u>
Заир	-	30 000	30 000
Замбия	-	38 000	28 000
	<u>2 927 996</u>	<u>185 046 266<sup>e/</sup></u>	<u>179 375 272<sup>e/</sup></u>

a/ Ориентировочные данные о дополнительных и чрезвычайных расходах правительств, предоставляющих контингенты войск, за шестимесячный срок, истекший 15 июня 1976 года, являются следующими: Австралия - 0,4 млн. долл. США, Австрия - 0,2 млн. долл. США, Канада - 0,9 млн. долл. США\*, Дания - 0,4 млн. долл. США, Швеция - 0,7 млн. долл. США и Соединенное Королевство - 1,6 млн. долл. США\*.

\* Исключая обычные расходы на оклады и пособия.

b/ Выплаты были сделаны или будут сделаны путем удовлетворения требований правительств о возмещении их расходов.

c/ Максимальная величина объявленного взноса.

d/ Максимальная величина объявленного взноса. Величина конечного взноса будет зависеть от взносов других правительств.

e/ Кроме того, были получены взносы от Кипра и Ирака на срок с 16 июня по 15 декабря 1976 года в размере 125 000 долл. США и 5 000 долл. США, соответственно.

f/ Взносы, полученные в 1964 году.

g/ Взносы, полученные в 1967 году.

h/ Взносы, полученные в 1964-1966 годах.

-----